



102:13 (102:14)	תְּקוּם אֶתָּה athe thqum you you-shall-rise	תִּרְחַם thrchm you-shall- <sup>m</sup> have-compassion	כִּי צִיּוֹן tziun ki Zion that	עַתָּה - oth era	13 Thou shalt arise, [and] have mercy upon Zion: for the time to favour her, yea, the set time, is come.		
לְחַנּוּן l·chnn·e to·to-be-gracious-of·her	כִּי ki that	בָּא - מוֹעֵד - ba muod he-came appointed-time					
102:14 (102:15)	כִּי רְצוּ ki - rtzu that they-approve	עֲבָדֶיךָ obdi·k servants-of·you	אֶת אֲבִנֶיהָ ath - abni·e > stones-of·her	וְאֶת עֲפָרָהּ u·ath - ophr·e and·> soil-of·her	14 For thy servants take pleasure in her stones, and favour the dust thereof.		
יְחַנּוּ ichnnu they-shall- <sup>m</sup> show-favor							
102:15 (102:16)	וַיִּירָאוּ u·iirau and·they-shall-fear	גּוֹיִם guim nations	שֵׁם - אֶת יְהוָה ath - shm ieue > name-of Yahweh	וְכָל מַלְכֵי - הָאָרֶץ u·kl - mlki e·artz and·all-of kings-of the·earth	15 So the heathen shall fear the name of the LORD, and all the kings of the earth thy glory.		
כְּבוֹדָךְ - אֶת ath - kbud·k > glory-of·you							
102:16 (102:17)	כִּי בְנֶה ki - bne that he-builds	יְהוָה צִיּוֹן ieue tziun Yahweh Zion	וְנִרְאָה nrae he- <sup>m</sup> appears	בְּכְבוֹדוֹ b·kbud·u in·glory-of·him	16 When the LORD shall build up Zion, he shall appear in his glory.		
102:17 (102:18)	פָּנָה phne he-faces-about	אֶל - תְּפִלַּת al - thphlth to prayer-of	הָעֲרֵר e·oror the·forlorn	וְלֹא בִזְיָה u·la - bze and·not he-despises	17 He will regard the prayer of the destitute, and not despise their prayer.		
תְּפִלָּתָם thphlth·m prayer-of·them							
102:18 (102:19)	תִּכְתָּב thkthb she-shall-be-written	זֹאת zath this	לְדוֹר l·dur for·generation	אֶחְרוֹן achrun later	וְעַם u·om and·people	18 This shall be written for the generation to come: and the people which shall be created shall praise the LORD.	
יְהַלֵּל iell he-shall- <sup>m</sup> praise	יְהוָה - ie Ie						
102:19 (102:20)	כִּי - הִשְׁקִיף ki - eshqip that he- <sup>c</sup> gazes	מִמְרוֹם m·mrum from·height-of	קִדְשׁוֹ qdsh·u sanctuary-of·him	יְהוָה מִשְׁמַיִם ieue m·shnim Yahweh from·heavens	אֶרֶץ - אֵל al - artz to earth	19 For he hath looked down from the height of his sanctuary; from heaven did the LORD behold the earth;	
הִבִּיט ebit he- <sup>c</sup> looks							
102:20 (102:21)	לִשְׁמֹעַ l·shmo to·to-hear-of	אֲנָקָת anqth groaning-of	אֲסִיר asir prisoner	לְפַתַּח l·phthch to·to- <sup>m</sup> unloose-of	בְּנֵי תְמוּתָהּ bni thmuth·e sons-of death	20 To hear the groaning of the prisoner; to loose those that are appointed to death;	
102:21 (102:22)	לְסַפֵּר l·sphr to·to- <sup>m</sup> recount-of	בְּצִיּוֹן b·tziun in·Zion	שֵׁם יְהוָה shm ieue name-of Yahweh	וּתְהַלְלוּ u·thelth·u and·praise-of·him	בִּירוּשָׁלַם b·irushlm in·Jerusalem	21 To declare the name of the LORD in Zion, and his praise in Jerusalem;	
102:22 (102:23)	בְּהֻבְּאֵן b·eqbtz in·to-be-convened-of	עַמִּים omim peoples	יַחְדוֹ ichdu together	וּמַמְלְכוֹת u·mmlkuth and·kingdoms	לְעַבְד l·obd to·to-serve-of	22 When the people are gathered together, and the kingdoms, to serve the LORD.	
102:23 (102:24)	עָנָה one he- <sup>m</sup> humbled	בְּדַרְךָ b·drk in·the·way	כַּחַו kch·u vigor-of·him	כַּחַי kch·i vigor-of·me	קִצְרָה qtzr he- <sup>m</sup> shortened	יָמֵי im·i days-of·me	23 . He weakened my strength in the way; he shortened my days.
102:24 (102:25)	אָמַר amr I-am-saying	אֵלֵי al·i El-of·me	אֵל al must-not-be	תִּשְׁלַח - thol·ni you-are- <sup>c</sup> taking-up·me	בְּחֻצֵי b·chtzi in·the·half-of	יָמֵי im·i days-of·me	24 I said, O my God, take me not away in the midst of my days: thy years [are] throughout all generations.
בְּדוֹר b·dur in·generation-of	דּוֹרִים durim generations	שְׁנוֹתֶיךָ shnuthi·k years-of·you					
102:25 (102:26)	לְפָנַי l·phnim to·faces	הָאָרֶץ e·artz the·earth	וַיְסִדֶנָּה isdth you-founded	וּמַעֲשֵׂהָ u·moshe and·deed-of	יָדֶיךָ idi·k hands-of·you	שָׁמַיִם shnim heavens	25 Of old hast thou laid the foundation of the earth: and the heavens [are] the work

102:26 (102:27) יִאבְדוּ הֵמָּה                      וְאַתָּה      תַעֲמֹד                      וְכֻלָּם                      כִּבְגָד  
 eme iabdu                                      u·athe thomd                                      u·kl·m                                      k·bgd  
 they they-shall-perish and·you you-shall-stand and·all-of·them as·the·cloak

יִבְלוּ                      כְּלָבוֹשׁ                      תַּחֲלִיפֵם                      וְיַחְלִפוּ                      :  
 iblu                                      k·lbush                                      thchliph·m                                      u·ichlphu                                      :  
 they-shall-decay as·the·clothing you-shall-<sup>c</sup>change·them and·they-shall-pass-by

102:27 (102:28) וְאַתָּה - וְשָׁנוּתֶיךָ הוּא -                      לֹא      יִתְמוּ                      :  
 u·athe - eua u·shnuthi·k                      la ithmu                                      :  
 and·you he and·years-of·you not they-shall-come-to-end

102:28 (102:29) בְּנֵי - עֲבָדֶיךָ                      יִשְׁכְּנוּ                      וְזֶרְעָם                      לְפָנֶיךָ  
 bni - obdi·k                                      ishkunu                                      u·zro·m                                      l·phni·k  
 sons-of servants-of·you they-shall-tabernacle and·seed-of·them to·faces-of·you

יִכּוֹן                      :  
 ikun                                      :  
 he-shall-be-established

of thy hands.

<sup>26</sup> They shall perish, but thou shalt endure: yea, all of them shall wax old like a garment; as a vesture shalt thou change them, and they shall be changed:

<sup>27</sup> But thou [art] the same, and thy years shall have no end.

<sup>28</sup> The children of thy servants shall continue, and their seed shall be established before thee.